12 ta' Marzu, 1963.

Imħallef:

Onor. Dr. T. Gouder, LL.D.

Giuseppina Ciancio pro et noe

versus

Michele Buontempo

Rendikont — Art. 394, Kodiċi tal-Proċedura Ċivili.

Il-poter konċess mill-liġi lill-awtorità ġudizzjarja bl-artikolu 394 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili, li tippremetti lill-parti li tkun talbet il-kont li tispeċifika, imqar b'ġurament, is-somma li għandha tingħata, meta min għandu jagħti l-kont ma ppreżentahx fiż-żmien stabbilit, m'għandux jiġi eżerċitat jekk jirriżulta li mhix impossibbli kull prova oħra biex jiġi determinat aħjar l-ammont dovut mingħand min hu tenut li jirrendi kont.

Il-Qorti:— Rat l-att ta' ċitazzjoni li bih l-attriċi "proprio et nomine" — wara li ppremettiet illi b'sentenza tal-Qorti ta' l-Appell tal-għoxrin (20) ta' Jannar, 1956, fil-kawża fl-istess ismijiet fuq indikati, b'konferma tas-sentenza ta' din il-Qorti tas-sbatax (17) ta' Mejju, 1955, il-konvenut ġie kkundannat sabiex, fi żmien xahar, jirrendi kont eżatt tat-tmexxija u amministrazzjoni tan-negozju magħruf bħala "Ciancio Photo Studio" u "Oxford Studio" f'Raħal il-Ġdid; liema negozju kien jappartieni kwantu għan-nofs lill-imsemmi Giuseppe Ciancio, żewġ l-attriċi, u missier u awtur tal-fuq imsemmija uliedu, u dana mid-data tal-mewt ta' l-istess Giuseppe Ciancio li ġrat fit-tmienja u għoxrin (28) ta' Mejju, 1948. — u l l-konvenut ppreżenta lill-attriċi "proprio et nomine" id-dokument prodott ma' l-istess att ta' ċitazzjoni markat b'ittra "B"

li, però, bl-ebda mod ma jista' jitqies li kkostitwixxi l-kont li hu ġie kkundannat li jagħti u għalhekk għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi għandu jitqies illi l-istess konvenut naqas milli jippreżenta l-kont fiż-żmien li ġie lilu prefiss fis-sentenza predetta, b'mod illi din il-Qorti tista' *liberament tippremetti lill*-attriċi "proprio et nomine" li tispeċifika, okkorrendo bil-ġurament tagħha, is-somma li għandha tieħu mingħandu, — u li, kif jirriżulta mill-provi rakkolti fil-kawża "Giuseppina Ciancio kontra Giuseppe Ciancio", ċeduta quddiem il-Prim'Awla Civili fit-tlettax (13) *ta' Mejju, 1948, l-imsemmi* ħanut kien jirrendi profitti netti ta' żewġ liri (£2) kull jum, li minnhom lira (£1) kull jum tispetta lill-"attriċi" proprio et nomine", b'mod li għal perijodu li kellu jiġi kopert fil-kontijiet li l-konvenut kellu jippreżenta, jiġifieri mit-tmienja u għoxrin (28) ta' Mejju, 1948, sal-għoxrin (20) ta' Jannar, 1956, data ta' predetta sentenza *tal-Qorti ta' l-Appell, il-profitti dovuti lill*-istess *attriċi* "proprio et nomine" ammontaw għal elfejn seba' mija u sittin lira (£2760) — talbet:

Illi jiġi dikjarat u deċiż li d-dokument "B" fuq imsemmi, *preżentat mill*-konvenut in segwitu għas-sentenza fuq imsemmija tal-għoxrin (20) ta' Jannar, 1956, ma kkostitwix il-kont illi l-istess konvenut ġie kkundannat jagħti lill-istess attriċi "proprio et nomine" b'dik is-sentenza u li, konsegwentement, il-konvenut ma ppreżenta ebda rendikont fit-terminu lilu mpost ta' xahar;

Illi tiġi ammessa tiddetermina bil-ġurament tagħha l-ammont lilha dovut mill-konvenut fis-somma ta' elfejn seba' mija u sittin lira (£2760), jew alternativament, li jiġi determinat mill-Qorti dana l-ammont, okkorrendo bl-opera ta' periti, in bażi għar-riżultanzi proċesswali;

Illi l-konvenut jiġi kkundannat iħallas lilha, "proprio et nomine", l-ammont fuq imsemmi ta' elfejn, seba' mija u sit-

tin lira (£2760) jew kull ammont ieħor li jiġi stabbilit mill-Qorti għall-finijiet tat-talba preċedenti.

Omissis;

Rat is-sentenza ta' din il-Qorti tat-tmintax (18) ta' Novembru, 1958, li biha ġie deċiż adesivament għall-ewwel talba ta' l-attriċi "proprio et nomine", bl-ispejjeż kontra l-konvenut, u, riferibilment għat-tieni talba, ġie nominat il-komputista Arthur Craig sabiex jagħmel il-kont li l-konvenut kellu jagħti lill-attriċi in forza tas-sentenza fuq riferita ta' din il-Qorti tas-sbatax (17) ta' Ġunju, 1955, konfermata bis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell tal-għoxrin (20) ta' Jannar, 1956, u sabiex jistabilixxi, jekk ikun il-każ, skond l-istess sentenza, is-somma dovuta lill-attriċi, u ġiet riservata d-deċiżjoni dwar it-tielet talba għal wara li tkun ġiet deċiża t-tieni talba.

Omissis;

Tikkunsidra:

Omissis;

Illi bl-imsemmija sentenza li din il-Qorti tat f'din il-kawża fit-tmintax (18) ta' Novembru, 1958, ġie ritenut li l-konvenut ma uniformax ruħu għall-kundanna minnu subita bl-imsemmija sentenza ta' din il-Qorti tas-sbatax (17) ta' Mejju, 1955, billi d-dokument li hu ppreżenta lill-attriċi, u li hu semma "Rendikont approssimativ tal-amministrazzjoni ta' l-istudju fotografiku in kwistjoni sal-mewt ta' Giuseppe Ciancio" (Dokument A, fol. 5), mhux il-kont li kien ġie kkundannat jagħti, u għalhekk ġiet milqugħa l-ewwel talba ta' l-attriċi f'din il-kawża, u, riferibilment għat-tieni talba, billi l-Qrati tagħna irritenew illi l-poter konċess mill-liġi lill-awtorità ġudizzjarja bl-artikolu 394 tal-Kodiċi tal-proċedura ċivili, li tip-

permetti lill-parti li tkun talbet il-kont li tispeċifika, imqar b'ġurament, is-somma li għandha tingħata, meta min għandu jagħti l-kont ma ppreżentahx fiż-żmien stabbilit, m'għandux jiġi eżerċitat jekk jirriżulta li mhix impossibli kull prova oħra biex jiġi determinat aħjar l-ammont dovut mingħand min hu tenut li jirrendi kont, ġie provvdut għan-nomina ta' komputista sabiex, bħala perit fil-kawża, il-kont jagħmlu huwa;

Omissis;

Illi, konsiderat dak kollu li ntqal, ma jidhirx li tkun ħaġa xierqa li l-Qorti tippermetti lill-attriċi li tispeċifika li fis-somma li ġiet minnha ndikata fl-att ta' ċitazzjoni s-somma li għandha tiġi lilha mogħtija mill-konvenut, meta evidentement għandha tiġi stabbilita f'somma iżgħar minħabba ż-żmien, skond l-imsemmijin sentenzi, u tista' tiġi stabbilita iktar ekwament bil-għajnuna, għalkemm żgħira ħafna, tal-perizja; tal-provi rakkolti fil-kawża tas-separazzjoni fuq riferita, u l-"arbitrio boni viri" tal-ġudikant.

Omissis.